

阿尔及利亚孔子学院“中文+农业种植技术”教学实践

在阿尔及利亚的阿尔及尔第二大学语言强化中心，外派教师李老师迎来了一项充满挑战的教学任务。他要为当地汉语中级水平的大学生开展“中文+职业技能”的线下班级教学。考虑到阿尔及利亚作为农业大国，农业在国民经济中占据重要地位，李老师决定将教学内容选定为“中文+农业种植技术”，期望通过这门课程，让学生们在提升汉语能力的同时，掌握实用的农业种植技能，为未来的职业发展增添助力。

开课第一天，李老师满怀热情地走进教室，学生们的目光中充满好奇与期待。李老师先用流利的汉语和法语进行自我介绍，并阐述了这门课程的意义：“同学们，学习汉语能帮助你们与世界上更多人交流，而农业种植技术则是阿尔及利亚发展的关键力量。这门课程将把两者结合，让你们拥有独特的竞争力。”学生们纷纷点头，对即将开启的学习之旅充满向往。

李老师首先引入基础的农业知识，从土壤类型、气候条件对农作物的影响讲起。为了让学生们更直观地理解，他展示了大量阿尔及利亚不同地区土壤样本的图片，以及当地常见农作物的生长周期图。讲解过程中，李老师还穿插简单的汉语词汇教学，比如“土壤”“种子”“灌溉”等，让学生们在学习农业知识的同时，积累汉语词汇。

然而，在首次实践操作环节，问题接踵而至。当李老师带领学生们来到校园的试验田，进行简单的播种练习时，学生们表现得手忙脚乱。由于缺乏实际的农业操作经验，许多学生连基本的播种深度和间距都把握不好。而且，在使用汉语交流操作步骤时，学生们常常因为词汇量不足和语法不熟练，无法准确表达自己的想法。比如，学生阿米尔想询问播种后需要浇多少水，却只能磕磕绊绊地说：“播种，水，多少？”李老师意识到，学生们在理论知识与实践操作的衔接上存在困难，同时汉语实际运用能力也亟待提高。

李老师对这些问题进行了深入分析。一方面，学生们虽然在课堂上学习了农业理论知识，但缺乏实际操作的锻炼，导致实践时不知所措；另一方面，汉语作为第二语言，学生们在真实交流场景中运用时，心理压力较大，影响了语言的输出。

针对这些问题，李老师迅速调整了教学策略。他增加了实践课程的比重，每周安排固定时间让学生们在试验田进行实际操作，从简单的播种、浇水，到后期的施肥、病

虫害防治，逐步提高学生们的实践能力。同时，李老师在实践操作中，采用现场示范和一对一指导的方式，及时纠正学生们的错误操作，并鼓励他们用汉语交流操作过程。

为了提升学生们的汉语实际运用能力，李老师设计了一系列情景模拟活动。他设置了如农产品市场交易、农业技术咨询等场景，让学生们分别扮演农民、买家、农业专家等角色，用汉语进行对话交流。在活动过程中，李老师会提供必要的词汇和句式支

持，并引导学生们正确运用。例如，在农产品市场交易场景中，李老师会提前准备一些常用的交易词汇，如“价格”“质量”“批发”“零售”等，让学生们在模拟交易中熟练运用。

随着课程的推进，学生们逐渐掌握了基本的农业种植技能，汉语表达也更加流利。然而，新的挑战又出现了。在学习更复杂的农业技术，如无土栽培时，学生们对相关的专业汉语词汇理解困难，像“营养液”“基质”“气生根”等词汇，让学生们感到困惑。

李老师意识到，专业词汇的学习是学生们深入掌握农业种植技术和提升汉语水平的关键。于是，他收集了大量的专业资料，将这些词汇进行分类整理，并制作成图文并茂的学习资料。在课堂上，李老师通过实物展示、图片对比等方式，详细讲解每个专业词汇的含义和用法。例如，为了让学生们理解“营养液”，他带来了不同配方的营养液样本，向学生们介绍其成分和作用。

同时，李老师还组织学生们开展小组讨论和项目研究，让他们围绕特定的农业种植主题，如“如何在阿尔及利亚推广有机农业”，进行资料收集、分析和报告撰写。在这个过程中，学生们不仅加深了对专业知识的理解，还锻炼了汉语的读写能力。

在课程的最后阶段，李老师组织了一场农业种植技能展示和汉语汇报活动。学生们分组展示了他们在试验田的种植成果，并用法语和汉语详细介绍了种植过程、遇到的问题及解决方法。他们的展示条理清晰，汉语表达也更加自信和准确。看到学生们的成长与进步，李老师感到无比欣慰。

通过这次“中文+农业种植技术”的教学实践，李老师深刻体会到，在国际中文教育中开展“中文+职业技能”教学，需要充分结合当地国情和学生的实际需求，不断解决教学过程中出现的问题。每一次挑战都是成长的契机，只有用心引导，才能让学生们在掌握职业技能的同时，提升汉语水平，为他们的未来发展创造更多可能。

（案例来源：笔者于2024年8月对阿尔及尔第二大学语言强化中心外派教师李老师的访谈调查）